

Zeitschrift: Schriftenreihe = Collection / Forum Helveticum
Herausgeber: Forum Helveticum
Band: 3 (1990)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis - Sommaire

VIER- UND VIELSPRACHIGKEIT IN DER SCHWEIZ
UNE SUISSE À QUATRE LANGUES - OU PLUS?
QUADRI- E PLURILINGUISMO IN SVIZZERA
QUADRILINGUITAD E MULTILINGUITAD EN SVIZRA

Vorwort / Avant-propos
Einleitung / Introduction
Vortragende/
Conférenciers

Roland Ruffieux

Annik Schachtschneider Morier-Genoud

Georg Kreis

“Von der alten zur neuen Mehrsprachigkeit”

Georges Lüdi

“Migration interne et cohabitation des langues”

Bernard Cathomas

“Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kommunikation - welche Zukunft für die Schweiz?”

Heidi Derungs-Brücker

“Das Sprachmodell der Kindergärtnerinnen-
ausbildung im Kanton Graubünden”

Beiträge der Teilnehmer am Runden Tisch vom 24. April 1990 / Contributions
des participants à la table ronde du 24 avril 1990

Uli Windisch

Barbara Traber

Guido Locarnini

Anhang / Annexes

Zusammenfassende Berichte der drei
Arbeitsgruppen vom 30. Januar 1990

1. cf **Roberto Bernhard**

2. cf **Im Hof, Bezzola**

3. cf **Cadalbert-Schmid**

Nachwort

Robert Schläpfer

Autorenverzeichnis

Name, Funktion, Adresse

Laballverzeichnisse - Sommer
 Vier- und Fünfzähligkeit in der Schweiz
 und seine / Quartier / Viertel - Quartier
 Quadrat - Quadrat und in der Schweiz
 Quadrat und in der Schweiz

Roland Rüfen
 Annik Schachschneider-Möller-Gemund
 Georg Kreis
 "Was der alte zur neuen Mehrsprachigkeit"
 Georges Luth
 "Menschen lernen zu kommunizieren des langens"
 Bernard Cathomas
 Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kommunikation - welche Zukunft für die Schweiz?
 Heidi Berninger-Bücher
 "Das Sprachmodell der Kleingruppen-Interaktion"
 "Schreibung im Kanon Österreich"

Beitrag der Teilnehmer am Kursen Tisch vom 24. April 1990 / Contingent
 des participants à la table ronde du 24 avril 1990

Im Winter

Barbara Jäger
 Guido Jäger
 Zusammenfassende Berichte der drei
 Arbeitsgruppen vom 30. Januar 1990

Prof. Roberto Bernabè
 Prof. Im Hof, Bernabè
 Prof. Gerd Albert-Schmid

Robert Schläpfer
 Name, Funktion, Adresse

Vorwort / Avant-propos
 Einführung / Introduction
 Vortragende
 Konferenz

Anhang / Annexes

Nachwort
 Autorensverzeichnis